Porównanie tłumaczeń II Samuela 23:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Na czele tych trzech\* stał Abiszaj,\*\* brat Joaba, syn Serui. Wywijał on swoją włócznią przeciw trzystu, których pobił, miał zatem także sławę wśród tych trzech.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) trzech, za qere הַּׁשְֹלׁשָה , l. tego trzeciego, za ketiw הַּׁשְֹלׁשִי ; dwa Mss: trzydziestu, שים ־ של , pod. S. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>100 16:9</x>; <x>100 19:22</x>; <x>100 21:17</x> [↑](#footnote-ref-3)